

The communication below provides important information from the Public Schools of Brookline.
Translated versions are available at the following links:

- [Arabic: الرجاء الضغط هنا للترجمة العربية](#).
- [Chinese: 点击这里查看中文翻译](#).
- [Haitian Creole: Klike la a pou tradiksyon kreyòl ayisyen an](#).
- [Hebrew: אנא לחץ כאן לצפייה במסמך בעברית](#).
- [Japanese: ここをクリックして日本語の翻訳にアクセスしてください](#).
- [Korean: 한국어 번역을 보시려면 여기를 클릭하십시오](#).
- [Portuguese: Clique aqui para a tradução em português](#).
- [Russian: Нажмите здесь, чтобы получить доступ к русскому переводу](#).
- [Spanish: Haga clic aquí para acceder a la traducción al español](#).
- [Vietnamese: Nhấn vào đây để truy cập bản dịch tiếng Việt](#).

Arabic:

(نظرًا لضرورة هذا الاتصال ، يتم توفير النسخ المترجمة في ترجمة Google وقد تحتوي على عبارات وتركيبات غير ملائمة. يرجى إعفاء أي أخطاء.)

بينما نستعد للعام الدراسي القادم ، سنشارك معك معلومات وموارد مهمة حول إعادة فتح المدرسة. نأمل أن تأخذ الوقت الكافي لمراجعة هذه المواد بعناية. يرجى أن تضع في اعتبارك أنه ستكون هناك تحديثات وتغييرات في هذه الإجراءات خلال الأسابيع القليلة القادمة. سيتم أيضًا توفير جميع التحديثات على موقع الويب الخاص بالمنطقة www.brookline.k12.ma.us.

23 يوليو 2021

سياسات COVID-19 المنقحة

نحن ندرك أن الأكاديمية الأمريكية لطب الأطفال (AAP) أعلنت مؤخرًا عن إرشاداتها المعدلة حول COVID-19 ونوصي بشدة أن يستمر جميع الطلاب والموظفين في ارتداء الأقنعة / أغطية الوجه أثناء التعليمات الشخصية. تحت AAP أيضًا على أن يتلقى جميع الأفراد المؤهلين (أي شخص يبلغ من العمر 12 عامًا أو أكبر ، وفقًا لمركز السيطرة على الأمراض والوقاية منها) لقاح COVID-19. يمكنك أيضًا العثور على خريطة لمواقع التطعيم حول بروكلين هنا.

اعتبارًا من هذا الوقت ، ينتظر PSB ، بدعم من لجنة الخبراء الاستشارية 4 بشأن الصحة العامة والسلامة والخدمات اللوجستية ، توجيهات من إدارة ماساتشوستس للتعليم الابتدائي والثانوي (DESE) وإدارة الصحة في بروكلين لتحديد السياسات الصحية التي ينبغي تنفيذها من أجل العام الدراسي 2021-22. سنعلن عن هذه التحديثات بمجرد الانتهاء من المعلومات. حتى يتم الإعلان عن التغيير ، يرجى الاستمرار في اتباع الحالة الحالية والإرشادات المحلية بشأن أغطية الوجه والتباعد الجسدي.

التعلم عن بعد في 2021-22

يتطلب قسم ماساتشوستس للتعليم الابتدائي والثانوي (DESE) أن تتبع جميع المقاطعات والمدارس نموذجًا للتعلم الشخصي بدوام كامل للعام الدراسي 2021-22. لذلك ، لن يتم فتح (PSB Remote Learning Academy) (RLA) في العام الدراسي 2021-2022. من المقرر أن يعود الطلاب المسجلين في RLA العام الماضي أو في النموذج التعليمي عن بعد بالكامل في مدرسة Brookline الثانوية إلى التدريس الشخصي في مدارسهم المنزلية في 1 سبتمبر.

برنامج مزايا النطاق العريض في حالات الطوارئ (EBB)

يعد برنامج مزايا النطاق العريض في حالات الطوارئ ميزة فيدرالية تتيح لسكان ماساتشوستس وصولاً أوسع إلى الإنترنت عالي السرعة. أي منزل مع أحد الطلاب الذين تمت الموافقة للبرنامج الإفطار / وجبة غداء مجانية أو مخفضة السعر المدرسة، أو يتلقى برنامج المساعدة التغذية التكميلية (SNAP) فوائد مؤهلة لاستقبال و خصم \$ 50 شهريا على خدمات الإنترنت ولمرة واحدة \$ 100 خصم ل الأجهزة. قم بزيارة [#/https:// getem Emergencybroadband.org](https://getem.Emergencybroadband.org) لمعرفة ما إذا كنت مؤهلاً والتقدم بطلب للحصول على البرنامج.

انتمام ضريبي للأطفال

نود أن نلفت انتباهك إلى الانتمام الضريبي الفيدرالي للأطفال المقدم من خلال خطة الإنقاذ الأمريكية. يعني التوسيع الأخير للبرنامج أن العائلات المؤهلة قد تتلقى الآن دفعات شهرية من 250 إلى 300 دولار لكل طفل.

إذا كانت عائلتك مؤهلة لهذا البرنامج وقدمت ضرائبك في 2019 و 2020 ، فمن المفترض أن تكون قد تلقت هذه الدفعة بالفعل. إذا لم يكن دخلك مرتفعاً بما يكفي لطلب إيداع الضرائب في السنوات الأخيرة ، نوصيك بتقديم طلب من خلال ChildTaxCredit.gov . يرجى زيارة [/https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit](https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit) لمزيد من المعلومات.

Chinese:

(由于时间紧迫，此翻译文是通过谷歌翻译的。如有措辞和结构错误，请谅解。)

在我們為即將到來的學年做準備時，我們將與您分享有關重新開學的重要信息和資源。我們希望您花時間仔細閱讀本材料。請記住，在接下來的幾週內，這些程序將進行更新和更改。所有更新也將在學區網站 www.brookline.k12.ma.us 上提供。

2021 年 7 月 23 日

修訂後的COVID-19 政策

我們知道美國兒科學會 (AAP) 最近宣布了他們修訂後的 [COVID-19 指南](#)，並強烈建議所有學生和教職員工在面對面教學期間繼續佩戴口罩/面罩。AAP 還敦促所有符合條件的個人 ([根據疾病控制和預防中心的數據，任何 12 歲或以上的人](#)) 都應接種 COVID-19 疫苗。您還可以在 [此處找到布魯克萊恩周圍疫苗接種點的地圖](#)。

截至目前，在公共衛生、安全和後勤 [專家諮詢小組 4](#) 的支持下，PSB 正在等待馬薩諸塞州中小學教育部 (DESE) 和布魯克萊恩衛生部的指導，以確定應為哪些健康政策實施 2021-22 學年。我們將在信息最終確定後立即公佈這些更新。在宣布更改之前，請繼續遵循 [有關面部覆蓋物和物理距離的當前狀態和當地指南](#)。

2021-22 遠程學習

馬薩諸塞州中小學教育部 (DESE) 要求所有地區和學校在 2021-22 學年遵循 [全日制面對面學習模式](#)。因此，PSB 遠程學習學院 (RLA) 將不會在 2021-2022 學年開放。去年就讀於 RLA 或在布魯克萊恩高中參加完全遠程教學模式的學生將於 9 月 1 日返回他們所在學校的面對面教學。

緊急寬帶福利計劃 (EBB)

緊急寬帶福利計劃是一項聯邦福利，允許馬薩諸塞州居民更廣泛地訪問高速互聯網。任何家庭與誰被批准用於免費或減價校早/午餐計劃，或接收學生補充營養援助計劃 (SNAP) 福利有資格獲得

一個在互聯網服務\$ 400元的每月折扣和一次性\$ 100折扣設備。訪問 <https://getemergencybroadband.org/#>以查看您是否符合資格併申請該計劃。

兒童稅收抵免

我們想提請您注意通過美國救援計劃提供的聯邦兒童稅收抵免。該計劃最近的擴展意味著符合條件的家庭現在每個孩子每月可以獲得 250 至 300 美元的付款。

如果您的家人有資格參加該計劃並已在 2019 年和 2020 年報稅，您應該已經收到了這筆款項。如果您最近幾年的收入不足以要求報稅，我們建議您通過[ChildTaxCredit.gov](https://www.irs.gov/credits-deductions/efile/child-tax-credit)提交申請。請訪問 <https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/>了解更多信息。

Haitian Creole:

(Akòz ijans nan kominikasyon sa a, vèsyon yo tradui yo bay nan Google Translate epi yo ka gen fraz gòch ak estrikti. Tanpri eskize nenpòt erè.)

Pandan n ap prepare pou ane lekòl k ap vini an, n ap pataje avèk ou enfòmasyon ak resous enpòtan sou relouvri lekòl la. Nou espere ou pran tan nan revize materyèl sa a ak anpil atansyon. Tanpri kenbe nan tèt ou ke pral gen dènye enfòmasyon ak chanjman nan pwosedi sa yo sou semèn kap vini yo. Tout dènye enfòmasyon yo ap disponib tou sou sit entènèt distri a www.brookline.k12.ma.us.

23 jiyè 2021

Règleman COVID-19 revize

Nou okouran ke Akademi Ameriken pou Pedyatri (AAP) dènyèman te anonse [gid revize COVID-19 yo](#) epi yo rekòmande fòtman ke tout elèv yo ak anplwaye kontinye mete mask / kouvèti figi pandan ansèyman an pèsòn. AAP la ankouraje tou ke tout moun ki kalifye ([nenpòt moun ki gen 12 zan oswa plis, dapre Sant pou Kontwòl ak Prevansyon Maladi](#)) ta dwe resevwa vaksen COVID-19 la. [Ou ka jwenn tou yon kat sit vaksinasyon alantou Brookline isit la.](#)

Depi lè sa a, PSB, avèk sipò [Komite Konsiltatif Ekspè 4](#) sou Sante Piblik, Sekirite ak Lojistik, ap tann konsèy Depatman Edikasyon Elemantè ak Segondè (DESE) ak Depatman Sante Brookline pou detèmine ki politik sante yo ta dwe aplike pou ane lekòl la 2021-22. Nou pral anonse dènye enfòmasyon sa yo le pli vit ke enfòmasyon yo fini. Jiskaske yon chanjman anonse, tanpri kontinye swiv [eta aktyèl la ak lokal konsèy sou kouvèti feminen ak distans fizik.](#)

Remote Aprantisaj nan 2021-22

Depatman Edikasyon Elemantè ak Segondè Massachusetts (DESE) egzije pou tout distri ak lekòl swiv yon [modèl aprantisaj aplentan, an pèsòn](#) pou ane lekòl 2021-22 la. Se poutèt sa, PSB Remote Learning Academy (RLA) pa pral louvri nan ane lekòl la 2021-2022. Elèv ki enskri nan RLA ane pase a oswa nan modèl ansèyman konplètman aleka nan lekòl segondè Brookline yo ta dwe retounen nan ansèyman an pèsòn nan lekòl lakay yo nan 1 septanm.

Pwogram Benefis Bande Ijans (EBB)

Pwogram Benefis Bande Ijans lan se yon benefis federal ki pèmèt rezidan Massachusetts yo aksè pi laj sou entènèt gwo vitès. Nenpòt kay ki gen yon elèv ki apwouve pou pwogram manje maten / manje midi lekòl gratis oswa a pri redui, oswa ki resevwa benefis Pwogram Asistans Nitrisyon Sipleman (SNAP) kalifye pou resevwa yon rabè \$ 50 chak mwa sou sèvis entènèt ak yon sèl \$ 100 rabè pou aparèy. Vizite <https://getemergencybroadband.org/#> pou wè si ou kalifye epi pou aplike pou pwogram lan.

Kredi taks pou timoun

Nou ta renmen atire atansyon w sou kredi federal taks sou timoun yo bay nan Plan Sekou Ameriken an. Dènye ekspansyon pwogram lan vle di ke fanmi ki elijib yo ka resevwa peman chak mwa \$ 250 a \$ 300 pou chak timoun.

Si fanmi ou kalifye pou pwogram sa a epi li te ranpli taks ou nan 2019 ak 2020, ou ta dwe deja resevwa peman sa a. ***Si revni ou pa t ase wo pou mande pou ranpli taks nan dènye ane yo, nou rekòmande pou ou soumèt yon aplikasyon nan [ChildTaxCredit.gov](https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/)***. Tanpri vizite <https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/> pou plis enfòmasyon.

Hebrew:

(בגלל מגבלות זמן, תרגום זה תורגם באמצעות Google. אנא הבין אם ישנן שגיאות בניסוח ובמבנה.)

לקראת שנת הלימודים הקרובה אנו נשתף אתכם במידע ומשאבים חשובים בנוגע לפתיחת בית הספר מחדש. אנו מקווים שתקדיש את הזמן לבדיקת חומר זה בעיון. זכור כי יהיו עדכונים ושינויים בהליכים אלה במהלך השבועות הקרובים. כל העדכונים יהיו זמינים גם באתר המחוז www.brookline.k12.ma.us.

23 ביולי 2021

מדיניות COVID-19 מתוקנת

אנו מודעים לכך שהאקדמיה האמריקאית לרפואת ילדים (AAP) הודיעה לאחרונה על [הנחיותיה](#) המתוקנות של COVID-19 וממליצה בחום לכל התלמידים והצוות להמשיך וללבוש מסכות / כיסויי פנים במהלך ההדרכה [האישית](#). ה-AAP קורא גם כי כל האנשים הזכאים [\(כל אחד מגיל 12 ומעלה, על פי המרכז לבקרת מחלות ומניעתן\)](#) לקבל את החיסון COVID-19. [תוכל גם למצוא מפה של אתרי חיסונים סביב ברוקליין כאן.](#)

נכון לשעה זו, PSB, בתמיכת [פאנל מייעץ 4](#) בנושא בריאות הציבור, בטיחות ולוגיסטיקה, ממתינה להדרכה ממחלקת החינוך היסודי והתיכוני (מסצ'וסטס) ומחלקת הבריאות של ברוקליין לקביעת מדיניות הבריאות שיש ליישם עבור שנת הלימודים 2021-22. אנו נודיע על עדכונים אלה ברגע שיסתיים המידע. עד להכרזה על שינוי, אנא המשך לעקוב אחר [המצב הנוכחי וההדרכה המקומית בנושא כיסויי פנים והתרחקות גופנית](#).

למידה מרחוק בשנת 2021-22

המחלקה לחינוך יסודי ושני (מסצ'וסטס) מחייבת שכל המחוזות ובתי הספר יפעלו על פי [מודל למידה](#) במשרה מלאה לשנת הלימודים 2021-22. לכן, האקדמיה ללמידה מרחוק ב-PSB (RLA) לא תהיה פתוחה בשנת הלימודים 2021-2022. תלמידים שנרשמו ל-RLA בשנה שעברה או במודל ההוראה המרחוק לחלוטין בתיכון ברוקליין אמורים לחזור להוראה אישית בבתי הספר הביתיים שלהם ב-1 בספטמבר.

תכנית הטבות הפס החירום היא הטבה פדרלית המאפשרת לתושבי מסצ'וסטס גישה רחבה יותר לאינטרנט

מאיר. בכול בית עם תלמיד אשר אושר על הספר בחינם או מוזלי בוקר / צהרי תכנית, או מקבל תכנית סיוע תזונה משלימה (SNAP) הטבות זכאיות לקבל הנחה חודשית של \$ 50 על שירותי אינטרנט הנחה חד פעמית של \$ 100 עבור מכשירים. בקר [בכתובת #/https://getemergencybroadband.org](https://getemergencybroadband.org) כדי לראות אם אתה זכאי ולהגיש בקשה לתוכנית.

זיכוי במס ילדים

ברצוננו להפנות את תשומת ליבך לזיכוי המס הפדרלי לילדים, הניתן באמצעות תוכנית ההצלה האמריקאית. ההרחבה האחרונה של התוכנית פירושה שמשפחות זכאיות עשויות כעת לקבל תשלומים חודשיים של 250 עד 300 דולר לילד.

אם המשפחה שלך זכאית לתוכנית זו והגישה את המסים שלך בשנת 2019 ו-2020, היית צריך כבר לקבל את התשלום הזה. **אם ההכנסה שלך לא הייתה גבוהה מספיק כדי לדרוש הגשת מיסים בשנים האחרונות, אנו ממליצים להגיש בקשה דרך [ChildTaxCredit.gov](https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit)**. אנא בקר [בכתובת](https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit) למידע נוסף.

Japanese:

(この連絡事項は皆様に緊急にお知らせする必要がありましたので、翻訳をGoogle Translateを使用して用意したものです。分かりづらいうい回しや、文の構造に過ちがあるかと思いますが、ご理解のほど宜しくお願いします。)

次の学年度に向けて、学校の再開に関する重要な情報とリソースを共有します。この資料を注意深く確認してください。今後数週間でこれらの手順が更新および変更されることに注意してください。すべての更新は、地区のウェブサイトwww.brookline.k12.ma.usでも利用できるようになります。

2021年7月23日

改訂されたCOVID-19ポリシー

米國小児科学会(AAP)が最近改訂された[COVID-19ガイドライン](#)を発表したことを認識しており、すべての学生とスタッフが対面指導中にマスク/フェイスカバーを着用し続けることを強くお勧めします。AAPIはまた、すべての適格な個人([米国疾病予防管理センターによると、12歳以上の人](#))がCOVID-19ワクチンを接種することを求めています。[ブルックライン周辺の予防接種サイトの地図もここにあります。](#)

現時点で、PSBは、公衆衛生、安全、ロジスティクスに関する[専門家諮問委員会4](#)の支援を受けて、マサチューセッツ州の初等中等教育局(DESE)とブルックライン保健局からの指導を待っています。2021-22学年度。これらのアップデートは、情報が確定次第お知らせします。変更が発表されるまで、[顔の覆いや身体的距離に関する現状と地域のガイダンス](#)に従ってください。

2021~22年の遠隔教育

マサチューセッツ州の初等中等教育局 (DESE) は、すべての学区と学校が2021年から22年の学年
度のフルタイムの対面学習モデルに従うことを義務付けています。したがって、PSBリモートラーニン
グアカデミー (RLA) は、2021年から2022年の学年度には開かれませんが、昨年RLAに登録した生
徒、またはブルックライン高校の完全遠隔教育モデルに登録した生徒は、9月1日にホームスクール
での対面教育に戻る予定です。

緊急ブロードバンド特典プログラム (EBB)

緊急ブロードバンド特典プログラムは、マサチューセッツ州の住民が高速インターネットに幅広くアク
セスできるようにする連邦政府の特典です。無料または割引価格の学校の朝食/昼食プログラムを
承認、または補足栄養支援プログラム (SNAP) の利益を受けることが受けている学生との任意の家
庭のインターネットサービスの \$ 50、毎月の割引やワンタイム \$ 100 割引デバイス。

<https://getemergencybroadband.org/#> にアクセスして、資格があるかどうかを確認し、プログラムに
申し込んでください。

児童税額控除

American Rescue Plan を通じて提供される連邦児童税額控除に注意を向けたいと思います。プログ
ラムの最近の拡大は、適格な家族が子供1人あたり月額250ドルから300ドルの支払いを受け取る可
能性があることを意味します。

あなたの家族がこのプログラムの資格を持ち、2019年と2020年に税金を申告した場合、あなたは
すでにこの支払いを受け取っているはずですが、近年、所得が十分に高くなく、税の申告が必要な場
合は、[ChildTaxCredit.gov](https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit) から申請書を提出することをお勧めします。詳細については、<https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit> をご覧ください。

Korean:

(이 커뮤니케이션의 긴급성 때문에 번역된 버전은 구글 번역기를 통해 제공되며 어색한 표현과
구조를 포함할 수 있습니다. 잘못된 것은 양해 부탁드립니다.)

다가오는 학년도를 준비하면서 개학에 관한 중요한 정보와 자료를 공유할 것입니다. 시간을
내어 이 자료를 주의 깊게 검토하시기 바랍니다. 앞으로 몇 주 동안 이러한 절차에 업데이트 및
변경 사항이 있을 예정입니다. 모든 업데이트는 교육구 웹사이트

www.brookline.k12.ma.us에서도 확인할 수 있습니다.

2021년 7월 23일

개정된 코로나19 정책

우리는 미국소아과학회 (AAP) 가 최근 개정된 [COVID-19 지침](#) 을 발표했으며 모든 학생과
교직원이 대면 수업 중에 마스크/얼굴 가리개를 계속 착용할 것을 강력히 권장합니다. AAP는
또한 모든 자격을 갖춘 개인 ([질병통제예방센터에 따르면 12세 이상](#)) 이 COVID-19 백신을
맞아야 한다고 촉구합니다. [여기에서 브루클린 주변의 예방 접종 장소 지도를 찾을 수도
있습니다.](#)

현재 PSB 는 공중 보건, 안전 및 물류에 관한 [전문가 자문 패널 4의](#) 지원을 받아 매사추세츠 초중등 교육부(DESE)와 브루클린 보건부의 지침을 기다리고 있습니다. 2021-22 학년도. 정보가 확정되는 대로 이러한 업데이트를 발표할 것입니다. 변경 사항이 발표될 때까지 [안면 가리기 및 물리적 거리두기에](#) 대한 [현재 상태 및 지역 지침](#)을 계속 따르십시오 .

2021-22년 원격 학습

매사추세츠 초중등 교육부(DESE)는 모든 학군과 학교 가 2021-22 학년도에 대해 [플타임 대면 학습 모델](#) 을 따를 것을 요구합니다 . 따라서 PSB 원격 학습 아카데미(RLA)는 2021-2022 학년도에 열리지 않습니다. 작년에 RLA에 등록했거나 Brookline High School의 완전 원격 수업 모델에 등록한 학생들은 9월 1일에 모교에서 직접 수업을 들을 예정입니다.

긴급 광대역 혜택 프로그램(EBB)

긴급 광대역 혜택 프로그램은 매사추세츠 주민들이 고속 인터넷에 보다 폭넓게 액세스할 수 있도록 하는 연방 혜택입니다. 무료 또는 할인 학교 아침 / 점심 프로그램에 대한 승인 또는 수신하는 학생이있는 모든 가정 보조 영양 지원 프로그램 (SNAP) 혜택을받을 수 있습니다 인터넷 서비스에 \$ (50) 매월 할인 및 일회성 \$ (100) 할인을 장치.

<https://getemergencybroadband.org/#> 를 방문 하여 자격 여부를 확인하고 프로그램을 신청하십시오.

자녀 세금 공제

American Rescue Plan을 통해 제공되는 연방 아동 세금 공제에 주의를 기울이고자 합니다. 프로그램의 최근 확장은 자격을 갖춘 가족이 이제 자녀당 \$250에서 \$300의 월 급여를 받을 수 있음을 의미합니다.

귀하의 가족이 이 프로그램에 대한 자격이 있고 2019년과 2020년에 세금을 신고했다면 귀하는 이미 이 지급금을 받았어야 합니다. 최근 몇 년 동안 소득이 세금 신고를 해야 할 만큼 높지 않은 경우 [ChildTaxCredit.gov](#)를 통해 신청서를 제출하는 것이 좋습니다 . 자세한 내용은 <https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/> 을 방문 [하십시오](#) .

Portuguese:

(Devido à urgência desta comunicação, as versões traduzidas são fornecidas através do Google Translate e podem conter frases e estrutura inadequadas. Por favor, desculpe quaisquer erros.)

Enquanto nos preparamos para o próximo ano letivo, estaremos compartilhando com você informações e recursos importantes sobre a reabertura da escola. Esperamos que você reserve um tempo para revisar este material cuidadosamente. Lembre-se de que haverá atualizações e mudanças nesses procedimentos nas próximas semanas. Todas as atualizações também estarão disponíveis no site do distrito www.brookline.k12.ma.us .

23 de julho de 2021

Políticas COVID-19 revisadas

Estamos cientes de que a Academia Americana de Pediatria (AAP) anunciou recentemente suas [diretrizes](#) revisadas do [COVID-19](#) e recomendamos enfaticamente que todos os alunos e funcionários continuem usando máscaras / coberturas faciais durante as aulas presenciais. A AAP também recomenda que todos os indivíduos elegíveis ([qualquer pessoa com 12 anos ou mais, de acordo com o Centro de Controle e Prevenção de Doenças](#)) recebam a vacina COVID-19. [Você também pode encontrar um mapa dos locais de vacinação ao redor de Brookline aqui.](#)

Neste momento, o PSB, com o apoio do [Painel Consultivo de Especialistas 4](#) em Saúde Pública, Segurança e Logística, está aguardando orientação do Departamento de Educação Elementar e Secundária de Massachusetts (DESE) e do Departamento de Saúde de Brookline para determinar quais políticas de saúde devem ser implementadas. o ano letivo de 2021-22. Anunciaremos essas atualizações assim que as informações forem finalizadas. Até que uma mudança seja anunciada, continue a seguir as [orientações locais e estaduais atuais sobre coberturas faciais e distanciamento físico.](#)

Aprendizagem Remota em 2021-22

O Departamento de Educação Elementar e Secundária de Massachusetts (DESE) exige que todos os distritos e escolas sigam um [modelo de aprendizagem presencial em tempo integral](#) para o ano letivo de 2021-22. Portanto, a PSB Remote Learning Academy (RLA) não será aberta no ano letivo 2021-2022. Os alunos matriculados no RLA no ano passado ou no modelo de ensino totalmente remoto na Brookline High School estão programados para retornar à instrução presencial em suas escolas de origem em 1º de setembro.

Programa de benefícios de banda larga de emergência (EBB)

O programa de Benefícios de Banda Larga de Emergência é um benefício federal que permite aos residentes de Massachusetts um acesso mais amplo à internet de alta velocidade. Qualquer família com um aluno que seja aprovado para o programa de café da manhã / almoço escolar gratuito ou a preço reduzido, ou receba benefícios do Programa de Assistência Nutricional Suplementar (SNAP) são elegíveis para receber um desconto mensal de \$ 50 em serviços de internet e um desconto único de \$ 100 para dispositivos. Visite <https://getemergencybroadband.org/#> para ver se você se qualifica e para se inscrever no programa.

Crédito de imposto da criança

Gostaríamos de chamar sua atenção para o crédito tributário federal para crianças fornecido por meio do American Rescue Plan. A recente expansão do programa significa que as famílias qualificadas podem agora receber pagamentos mensais de US \$ 250 a US \$ 300 por criança.

Se sua família se qualifica para este programa e pagou seus impostos em 2019 e 2020, você já deve ter recebido este pagamento. ***Se sua renda não foi alta o suficiente para exigir o pagamento de impostos nos últimos anos, recomendamos que você envie um formulário***

por meio do [ChildTaxCredit.gov](https://www.childtaxcredit.gov) . Visite <https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/> para obter mais informações.

Russian:

(Вследствие срочности данного сообщения, перевод документа осуществлялся посредством использования Google Translate и может содержать некорректные языковые обороты и структуры. Приносим извинения за неудобства.)

По мере подготовки к предстоящему учебному году мы будем делиться с вами важной информацией и ресурсами о возобновлении работы школы. Мы надеемся, что вы найдете время внимательно изучить этот материал. Имейте в виду, что в следующие несколько недель в эти процедуры будут внесены обновления и изменения. Все обновления также будут доступны на сайте округа www.brookline.k12.ma.us .

23 июля 2021 г.

Пересмотренная политика в отношении COVID-19

Нам известно, что Американская академия педиатрии (AAP) недавно объявила о своих пересмотренных [рекомендациях по COVID-19](#) и настоятельно рекомендует всем студентам и сотрудникам продолжать носить маски / маски для лица во время [очного](#) обучения. AAP также настоятельно рекомендует, чтобы все подходящие люди (лица от [12 лет и старше, по данным Центра по контролю и профилактике заболеваний](#)) получили вакцину от COVID-19. [Вы также можете найти карту пунктов вакцинации в районе Бруклина здесь.](#)

На данный момент PSB при поддержке [Консультативной группы экспертов 4](#) по общественному здравоохранению, безопасности и логистике ожидает рекомендаций от Департамента начального и среднего образования Массачусетса (DESE) и Департамента здравоохранения Бруклина, чтобы определить, какие политики здравоохранения следует применять для 2021-22 учебный год. Мы объявим об этих обновлениях, как только информация будет завершена. Пока не будет объявлено об изменении, продолжайте следовать [текущему состоянию и местным рекомендациям по маскировке лица и физическому дистанцированию.](#)

Дистанционное обучение в 2021-2022 годах

Департамент начального и среднего образования Массачусетса (DESE) требует, чтобы все округа и школы следовали [модели](#) очного очного [обучения](#) в 2021-22 учебном году. Таким образом, Академия дистанционного обучения (RLA) PSB не будет открыта в 2021-2022 учебном году. Учащиеся, зачисленные в RLA в прошлом году или в полностью дистанционную модель обучения в средней школе Бруклина, должны вернуться к очному обучению в своих домашних школах 1 сентября.

Программа экстренной поддержки широкополосной связи (ЕВВ)

Программа Emergency Broadband Benefit - это федеральное пособие, которое дает жителям Массачусетса более широкий доступ к высокоскоростному Интернету. Любое домашнее хозяйство со студентом, который одобрен для программы завтрак / обед бесплатно или льготное школы, или получает Программа дополнительной продовольственной помощи (SNAP) льготы имеют право на получение в ежемесячную скидку \$ 50 на интернет - услуги и одноразовую \$ 100 скидка для устройств. Посетите <https://getemergencybroadband.org/#>, чтобы узнать, соответствуете ли вы требованиям, и подать заявку на участие в программе.

Детский налоговый кредит

Мы хотели бы обратить ваше внимание на федеральную налоговую скидку на детей, предоставляемую в рамках Американского плана спасения. Недавнее расширение программы означает, что семьи, соответствующие критериям, теперь могут получать ежемесячные выплаты в размере от 250 до 300 долларов на ребенка.

Если ваша семья имеет право на участие в этой программе и подала налоговую декларацию в 2019 и 2020 годах, вы уже должны были получить этот платеж. **Если ваш доход был недостаточно высоким, чтобы требовать подачи налоговой декларации в последние годы, мы рекомендуем вам подать заявку через [ChildTaxCredit.gov](https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/)**. Посетите <https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/> для получения дополнительной информации.

Spanish:

(Debido a la urgencia de esta comunicación, las versiones traducidas se proporcionan a través del traductor Google y pueden contener frases y estructuras dificultosas. Por favor, disculpe cualquier error.)

Mientras nos preparamos para el próximo año escolar, compartiremos con ustedes información y recursos importantes sobre la reapertura de la escuela. Esperamos que se tome el tiempo de revisar este material detenidamente. Tenga en cuenta que habrá actualizaciones y cambios en estos procedimientos durante las próximas semanas. Todas las actualizaciones también estarán disponibles en el sitio web del distrito www.brookline.k12.ma.us.

23 de julio de 2021

Políticas revisadas de COVID-19

Somos conscientes de que la Academia Estadounidense de Pediatría (AAP) anunció recientemente sus [pautas](#) revisadas de [COVID-19](#) y recomendamos encarecidamente que todos los estudiantes y el personal continúen usando máscaras / cubiertas faciales durante la instrucción en persona. La AAP también insta a que todas las personas elegibles ([cualquier persona de 12 años o más, según el Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades](#)) deben recibir la vacuna COVID-19. [También puede encontrar un mapa de los sitios de vacunación alrededor de Brookline aquí.](#)

A partir de este momento, PSB, con el apoyo [del Panel Asesor de Expertos 4](#) en Salud Pública, Seguridad y Logística, está esperando orientación del Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (DESE) y el Departamento de Salud de Brookline para determinar qué políticas de salud deben implementarse para el año escolar 2021-22. Anunciaremos estas actualizaciones tan pronto como se finalice la información. Hasta que se anuncie un cambio, continúe siguiendo la [guía estatal y local actual sobre cubrimientos faciales y distanciamiento físico](#).

Aprendizaje remoto en 2021-22

El Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (DESE) requiere que todos los distritos y escuelas sigan un [modelo de aprendizaje en persona a tiempo completo](#) para el año escolar 2021-22. Por lo tanto, la Academia de Aprendizaje Remoto (RLA) de PSB no estará abierta en el año escolar 2021-2022. Los estudiantes inscritos en RLA el año pasado o en el modelo de instrucción completamente remoto en Brookline High School están programados para regresar a la instrucción en persona en sus escuelas de origen el 1 de septiembre.

Programa de beneficios de banda ancha de emergencia (EBB)

El programa de Beneficio de Banda Ancha de Emergencia es un beneficio federal que permite a los residentes de Massachusetts un acceso más amplio a Internet de alta velocidad. Cualquier hogar con un estudiante que esté aprobado para el programa de desayuno / almuerzo escolar gratuito o de precio reducido, o que reciba beneficios del Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP) es elegible para recibir un descuento mensual de \$ 50 en servicios de Internet y un descuento único de \$ 100 para dispositivos. Visite <https://getemergencybroadband.org/#> para ver si califica y para solicitar el programa.

Crédito tributario por hijos

Nos gustaría llamar su atención sobre el Crédito Tributario por Hijos federal proporcionado a través del Plan de Rescate Estadounidense. La reciente expansión del programa significa que las familias elegibles ahora pueden recibir pagos mensuales de \$ 250 a \$ 300 por niño.

Si su familia califica para este programa y ha presentado sus impuestos en 2019 y 2020, ya debería haber recibido este pago. ***Si sus ingresos no fueron lo suficientemente altos como para requerir la declaración de impuestos en los últimos años, le recomendamos que envíe una solicitud a través de [ChildTaxCredit.gov](https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit)***. Visite <https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/> para obtener más información.

Vietnamese:

(Do tính cấp thiết của giao tiếp này, các phiên bản đã dịch được cung cấp thông qua Google Dịch và có thể chứa chính tả và cấu trúc khó hiểu. Xin vui lòng bỏ qua bất kỳ sai sót.)

Khi chúng tôi chuẩn bị cho năm học sắp tới, chúng tôi sẽ chia sẻ với quý vị những thông tin và tài nguyên quan trọng về việc mở cửa trở lại trường học. Chúng tôi hy vọng bạn dành thời gian để xem xét tài liệu này một cách cẩn thận. Xin lưu ý rằng sẽ có các cập nhật và thay đổi trong các quy trình này trong vài tuần tới. Tất cả các cập nhật cũng sẽ được cung cấp trên trang web của học khu www.brookline.k12.ma.us.

23 tháng 7 năm 2021

Chính sách COVID-19 được sửa đổi

Chúng tôi được biết rằng Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ (AAP) gần đây đã công bố [hướng dẫn COVID-19](#) sửa đổi của họ và đặc biệt khuyến cáo tất cả học sinh và nhân viên tiếp tục đeo khẩu trang / khăn che mặt trong quá trình hướng dẫn trực tiếp. AAP cũng khuyến cáo rằng tất cả các cá nhân đủ điều kiện ([bất kỳ ai từ 12 tuổi trở lên, theo Trung tâm Kiểm soát và Phòng ngừa Dịch bệnh](#)) nên nhận vắc-xin COVID-19. [Ban cũng có thể tìm thấy bản đồ các điểm tiêm chủng xung quanh Brookline tại đây.](#)

Tại thời điểm này, PSB, với sự hỗ trợ từ [Ban Cố vấn Chuyên gia 4](#) về Y tế Công cộng, An toàn và Hậu cần, đang chờ hướng dẫn từ Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học Massachusetts (DESE) và Sở Y tế Brookline để xác định những chính sách y tế nào nên được thực hiện cho năm học 2021-22. Chúng tôi sẽ thông báo những cập nhật này ngay khi thông tin được hoàn thiện. Cho đến khi có thông báo thay đổi, vui lòng tiếp tục làm theo [hướng dẫn hiện tại và địa phương về cách che mặt và cách xa cơ thể.](#)

Học từ xa trong năm 2021-22

Bộ Giáo dục Tiểu học và Trung học Massachusetts (DESE) yêu cầu tất cả các học khu và trường học tuân theo [mô hình học tập trực tiếp, toàn thời gian](#) cho năm học 2021-22. Do đó, PSB Remote Learning Academy (RLA) sẽ không được mở trong năm học 2021-2022. Các học sinh ghi danh vào RLA năm ngoái hoặc theo mô hình giảng dạy hoàn toàn từ xa tại Trường Trung học Brookline dự kiến sẽ trở lại giảng dạy trực tiếp tại trường học tại nhà của họ vào ngày 1 tháng Chín.

Chương trình Phúc lợi Băng thông rộng Khẩn cấp (EBB)

Chương trình Phúc lợi Băng thông rộng Khẩn cấp là một phúc lợi liên bang cho phép cư dân Massachusetts tiếp cận rộng rãi hơn với Internet tốc độ cao. Bất kỳ hộ gia đình với một sinh viên được chấp nhận cho chương trình bữa ăn sáng / ăn trưa miễn phí hoặc giảm giá trường học, hoặc nhận Chương trình Hỗ trợ Dinh Dưỡng Bổ Sung (SNAP) có đủ điều kiện để nhận được một giảm giá \$ 50 hàng tháng về các dịch vụ internet và một lần 100 \$ giảm giá cho các thiết bị. Truy cập <https://getemergencybroadband.org/#> để xem bạn có đủ điều kiện và đăng ký chương trình hay không.

Tín thuế trẻ em

Chúng tôi muốn thu hút sự chú ý của bạn đến Tín dụng Thuế Trẻ em liên bang được cung cấp thông qua Kế hoạch Giải cứu Hoa Kỳ. Sự mở rộng gần đây của chương trình có nghĩa là các

gia đình đủ điều kiện hiện có thể nhận được khoản thanh toán hàng tháng từ \$ 250 đến \$ 300 cho mỗi đứa trẻ.

Nếu gia đình bạn đủ điều kiện cho chương trình này và đã nộp thuế vào năm 2019 và 2020, thì bạn hẳn đã nhận được khoản thanh toán này. ***Nếu thu nhập của bạn không đủ cao để yêu cầu nộp thuế trong những năm gần đây, chúng tôi khuyên bạn nên gửi đơn đăng ký qua [ChildTaxCredit.gov](https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/)*** . Vui lòng truy cập <https://www.whitehouse.gov/child-tax-credit/> để biết thêm thông tin.